代價

第八次申請獲得批准了！但却不敢追溯他准的原因。

我帶着茫然的情緒了通行證，收繳銷了居民證和食堂飯票，再到學校留下了請假書——然後跑回家裏。才進門，甘「組長」已跟着進來。

「哈哈，你的通行證批下了吧？」

他那種庸俗卑鄙的笑聲，使我想起在申請之前她供給「貼士」那樁事，這頭母狗簡直是變相的淫娼。

她並沒有理會我對她的冷落，繼續搭訕地說，「你到香港去，這些粗重的傢俱自然不要了，還有久的衣物用具，不帶走的拿來送給我吧！

「好吧！你吧——更重要的我都付出了，還在乎這些東西！」我不屑地給她極冷落的答覆，但她却毫不在乎，還笑嘻嘻的來說一句「先行道謝」。

第二天早上——民國四十八年五月十七日清早，我離開那個魔鬼統治的黑地獄！

× × ×

只有失去自由的人才領略到自由可貴，我吸到自由的空氣已經一年多了，可是我却不敢想起曾經付出過的甚麼「代價」，同時，我立過誓，只要有再見那伍「廚長」的一天，我一定要把他活活打死！

（完）

逃亡

我走出監獄的門口，第一個見到的就是他。

他是誰？

他是我的戀人，也是我的仇人，他幫助過我，但也出賣過我。我剛剛結束的這三年牢獄生活，便是他給我的磨折而現在，他竟又出現在我的面前了。——

「怎甚麼他還要來呢？難道還甚麼好說？……」一陣莫名的納罕，使我來不及恨。

可是，我知道他既來了，躲避也是多餘。我率性站着不動，把那包着些破舊衣物的衣包放落地下，裝作不在乎的樣子，一面仰首凝望天空，一面整理我零亂的頭髮，看他怎樣來接近我。

當時，我站在監獄外一個石砌花台的旁邊，他靠近馬路對面的一根電桿立着，這距離原不甚遠，但他走過來的步子顯然有些沉重，約莫化了一倍以上的時間，他才走到我的身邊，先替我拿起衣包，然後十分囁嚅地說出一聲：

「筱萍，我們走吧！」

「筱萍」，他仍然是那種習於呼我筱萍。的確，這名字他一直呼喚十多年，也曾象徵過我們之間的親切；然而，現在呢，名字雖然沒變，呼喚這名字的人却變了，他已不轉有這樣呼我的權利，我也沒有接受他這樣呼我的理由。想到這些，我心中的憤怒之火燃燒了！我立刻轉過頭來，冷冷地說：

「何竟成」我直呼其名。「我告訴你，筱萍已不是昔日，筱萍了，我拒絕你這樣的叫我。我與你之間，沒有了過去，也沒有現在，只有將來！所謂將來，也就是要欠負著血賬的日子，你明白嗎？要走，你先走吧！我走不走，與你無關。」

「筱萍——我依然要叫你筱萍，我知道你在恨我，是的，你有理由恨我的；不過，我畢竟不是你最恨的人，最值得我們恨的還另有人在。」他低聲地說，彷彿怕被別人聽着。

（一）

霍元甲氣走老教頭

則多因習成見，皆多輕之，元甲乃謝指正，但一合手，則往往證明元甲所創之手法高人一着，所以爲其師者，以徒弟之技，青出於藍，每當自慚形穢，悄然自動解聘，元甲之父憂之，旋慕金陵名師宋大章之名，乃聘之歸家傳授，宋授以一回「查拳」，元甲頓悟過人，不到兩月，已領悟此套拳法之妙，一日，時方仲秋，氣朗天晴，金風送爽，元甲在宅內後院練拳，宋大章則坐一旁，口講指劃，對元甲練出之樁頭，那一拳遞出不正，那一脚踢出未勁，吞吐撤式，又應如何變化，闡述至詳，此時元甲忽然停手，對宋武師曰：「弟子練「翻江倒海」及「進步劈錘」兩式，總感到原式未練，不易提勁，弟子今想出改善之法，前者要艇步對拳，後者則偏身進左，艇步則馬穩而易發勁，偏身則手長而得勢佔先，未知師傅以弟子之法爲然否？」宋大章以己爲名師也，一生傳技，從未受人批評，今元甲爲己之徒，彼所獻議，雖非所指責己所授之非，但其擅改所習者，則不免狂妄殊甚，內心微有不悅，並曰：「照爲師所授去練，從未有不成功之理，我早積數年之經驗，鍛練出來武功，斷不會隨便誤人子弟，汝頃間所云所變幾點手法，則不免過於自作聰明，至離以提勁者，則皆因練武日子還淺，所以不易摸「門徑而已。」元甲因好攢研每一式錯處，以求深造，絕不因被師傅薄責而灰心，忙笑曰：「師傅指出弟子不對，或者是天眞地確之言，但弟子乃覺得自己所研究出來之手法是對，

（二）

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

廣濟堂西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宣 專醫跌打外科

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820
五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 每日新鮮
零沽批發索辦歡迎

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
新到大埠付乳大減價
由十一月十五日至十一月廿日
廣豐付乳 每罐九毛二
余均益玫瑰付乳 每罐五毛五
牛磅東方蝦片 每合四毛七
牛磅王榮記咸脆花生 每包三毛五
牛磅聯安靚粉絲 每包三毛三
壹磅海生祥生粉 每包壹毛九
壹磅鴻昌隆鮮紅蝦米 每包五毛五
壹磅靚九龍吊片 每磅二元五
壹磅紅棉粘米粉 每包二毛一
遠奇香蓮藕 每罐四毛二
牛磅李錦記香蝦醬 每罐四毛四

如因時間不便，可用郵通辦法與本行交易。滿地可銀行爲加國始創最早之銀行
"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER
Thomas Mah Associate Manager
由一八一七年爲加國各界人士服務

梁慧超

片打實業公司
本號代理各種燕梳 機械 買賣業實 屋房按揭 代收租務
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
陳馳威 夜 TR 2-1852 梁一强 夜 FA 5-1844 張雙元 TR 6-0811
陳李錦蓉 321-6213 梁鐵武 HE 4-6576

梁春廣 FA 5-9597

新屋舊屋 生意柏文
▲菓舖連實業——每日生意式百五十元短餘期開六日市在住家區街角四個睡房及殮房平賣式萬壹千元先交六千五百元（梁春廣）
▲西橋夾六十二街地九十尺闊十一年屋土庫有大游戲室屋主急賣取價壹萬六千九百元（梁慧超）
▲八街近碼街八組聯房一年新住客常滿取價六萬九千元（梁春廣）
▲式年新商業樓兩間舖面一組大聯房在頂土感壹九式壹號全部有批取價三萬四千元（梁一强）
▲埠仔殮館生意連實業有得住去年賺銀壹萬元（陳李錦蓉）
▲近新大學新屋四十五間有平有賣（陳李錦蓉）
▲十壹組梢文——六年新，位近中央醫院，每年淨收益七千式百七十元，原來造價十萬元，特平減平祇取七萬九千九，銀期可以商量。（張雙元）
▲商業舖——唐人街奇化街取價壹萬六千五百元銀期可以商量。（張雙元）
▲埠邊十年新商業樓五舖位八組聯房月租九百元平賣六萬九千元（梁慧超）
▲西區街角兩間舖面兩組聯房年租三千五百元平賣二萬七千九百元（陳馳威）
▲七年新孖屋在非沙街每層各做睡房兩間暖氣爐及熱水爐孖車房金土庫平賣二萬四千九百元（陳馳威）
▲埠邊殮館，每日超過百元生意，適合三伙記，因業主急賣忍痛犧牲平賣，祇取八千五百元，三千元現款。（陳馳威）
△本號代理人春水街房屋汽車盜竊疾病各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
新到大埠付乳大減價
由十一月十五日至十一月廿日
廣豐付乳 每罐九毛二
余均益玫瑰付乳 每罐五毛五
牛磅東方蝦片 每合四毛七
牛磅王榮記咸脆花生 每包三毛五
牛磅聯安靚粉絲 每包三毛三
壹磅海生祥生粉 每包壹毛九
壹磅鴻昌隆鮮紅蝦米 每包五毛五
壹磅靚九龍吊片 每磅二元五
壹磅紅棉粘米粉 每包二毛一
遠奇香蓮藕 每罐四毛二
牛磅李錦記香蝦醬 每罐四毛四

華人經營
緬水族館
專營世界各地熱帶魚、金魚、水草、魚缸及俱備一切器具供應
是本埠最具規模之水族館，價錢最平，魚類最多，負責免費指導飼養，歡迎僑胞蒞臨購買或參觀。
Main Aquarium
4307 Main St.,
Vancouver, B. C.
（緬街夾廿七街）

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
政府註冊 黃明油色
屋舖內外油色特價相宜，屋面執漏及執換水簡、清潔屋面水簡、烟通，渠務，兼修理水喉，電器，用具，大小工程，一律歡迎光顧。
電話 254-4184 681-6518
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大鍾小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

明達承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4746

鍾銳國 暗市黨埠
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.
本園土產上等瓜菜出市
高大肉召菜 大老身冬瓜 小老身冬瓜 白花芥蘭 靚嫩白菜 白菜心 尤菜心 靚蘿白 靚白菜心 潮州芥菜 靚香芹 耶菜花
大小交易特別計平 所有寄費買者自理

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
PHONE MU. 2-1514
本號特聘名師巧製結婚禮餅 各式酥餅 喜慶美點糕餅 大量供應 總代理美味南乳花生 每磅六毛 發行零沽 豐律歡迎 設備禮餅盒 禮書盒應用 價目表印備函索即奉

醫中
鳳金林 雄國曾
地址：550 Prior St.,
電話：254-4618
主治 跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 精醫 風濕癱瘓 陰陽惡瘡 胃病喉症 濕毒痕痠 瘰癧痔瘡 鼻竇炎症

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 四四四號緬街 444 Main St., Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

驗眼兼較眼鏡專家
氏律古屋
A. Gerard Hirsohberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

黃民國 種蔬埠
JACK WONG
P. O. Box 921
VERNON, B. C.
本園生鮮唐人瓜菜出市
老身大毛瓜
大肉召菜
嫩身蘿白
大小冬瓜
遠近顧客一律歡迎
所有寄費買者自理

請訂閱
旅加華僑英文刊物
華埠雜誌一年月刊
報導全加華僑概況。宣揚全加華僑動態。爭取政府給僑待遇。每期注重讀者親友消息。研究英文最佳媒介。增進華僑研究英文最佳媒介。增進文化。所得利潤。
Name
Address
City
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C.